



**VENTILADOR HUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**STAND FAN WITH DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL**  
**VENTILATEUR AVEC DÉSHUMIDIFICATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**VENTILADOR UMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES**



**SFA 7500**

**Sonifer,S.A.**  
**Avenida de Santiago, 86**  
**30007 Murcia España**  
**sonifer@sonifer.es**  
**www.orbegozo.com**  
**Made in PRC**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

## GENERALES

- 1.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- 2.** Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- 3.** Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 4. PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
- 5.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
- 6.** No desconecte nunca tirando del cable.

- 7.** No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
- 8.** No manipule el aparato con las manos mojadas.
- 9.** No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- 10.** Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
- 11.** El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- 12.** Este aparato es sólo para uso doméstico.
- 13.** En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
- 14.** ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

## **IMPORTANTES**

- No ponga en funcionamiento ningún aparato después de haya funcionado mal o se haya caído o averiado.
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana y nivelada para evitar que cojee.

- No intente instalar directamente el ventilador en una ventana.
- No ponga en marcha el ventilador sin la rejilla frontal.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Desenchufe el aparato cuando vaya a quitar las rejillas protectoras para limpiarlo.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- NO USE el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- Este producto está diseñado únicamente para un uso en zonas habitables (y no para sitios constantemente expuestos a la humedad).
- No coloque el ventilador cerca de llamas

encendidas, cocinas o aparatos de calefacción.

- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- No permita que el área alrededor del aparato se humedezca o se moje. Si se produce humedad, baje la salida del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de salida del humidificador, utilice el aparato de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo, límpielo antes del próximo uso.
- Los microorganismos que puedan estar presentes en el agua o en el ambiente donde se utilizan o almacenan los aparatos, pueden crecer en el depósito de agua y ser arrastrados al aire provocando riesgos muy graves para la salud cuando no se renueva el agua. Para evitar la nucleación, elimine el agua residual del equipo y del tanque de agua cada vez después de

tres días de uso.

- Vacíe el tanque y rellénelo cada 72 horas, antes de volver a llenarlo límpielo con agua fresca del grifo. Retire las incrustaciones, depósitos o películas que se hayan formado en los lados del tanque o en las superficies interiores y seque todas las superficies.

## ***FUNCIONAMIENTO***

Utilice agua **destilada** para optimizar el funcionamiento de su aparato.

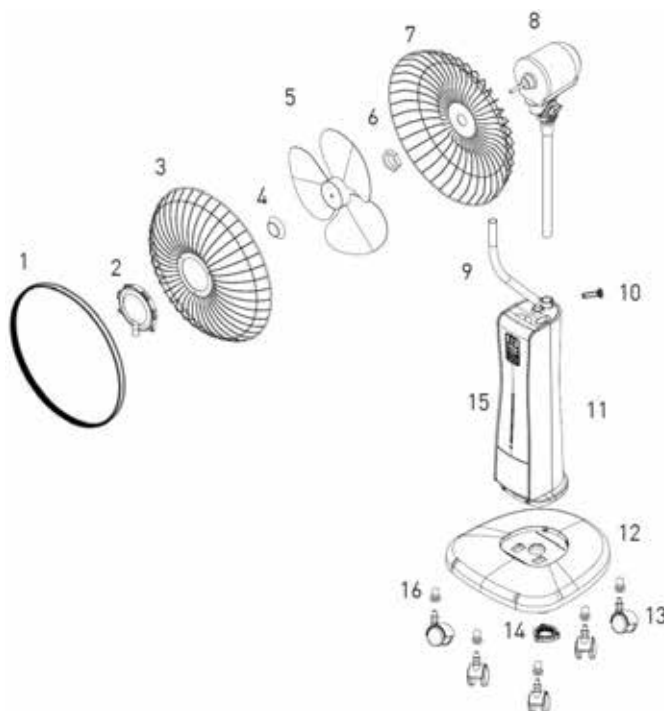
El ventilador eléctrico con vaporización utiliza elementos de vibración ultrasónicos, que atomizan el agua en ultrapartículas de entre 1 y 5 micras y hace que este vapor pase al ambiente en el aire emitido por el ventilador. Esto aumenta la humedad fría lo que hace que usted pueda sentir este fresco (humedad).

### **Humedad saludable**

Una baja humedad (ambiente seco) puede secar la piel, lo que da lugar a problemas como labios agrietados, piel seca e irritada y sequedad de garganta al levantarse por la mañana. Sabemos que una humedad relativa de entre **45%** y **65%** es buena para el ser humano en distintas condiciones. El ventilador de vapor ultrasónico se ha diseñado para hacer que usted disfrute de un ambiente cómodo y fresco incluso en ambientes muy secos, aumentando la humedad del aire.

## ***DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES***

1. Aro de sujección
2. Difusor de vapor
3. Rejilla frontal
4. Tuerca del aspa
5. Aspa
6. Rosca rejilla trasera
7. Rejilla trasera
8. Cabezal del ventilador
9. Manguera flexible
10. Tornillo de fijación
11. Carcasa
12. Base
13. Ruedas.
14. Rosca de la base



15. Frontal y depósito de agua
16. Funda sujeción ruedas.

## INSTALACIÓN

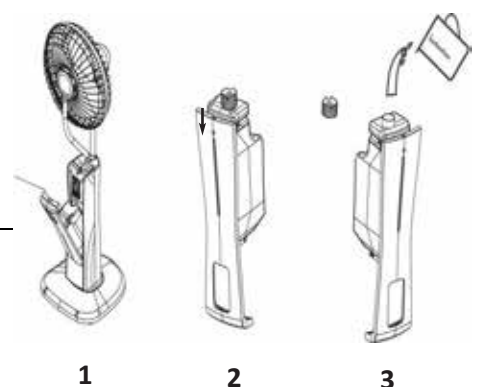
1. Abra el paquete y saque los productos, asegúrese de que todos los componentes estén incluidos, manual, mando a distancia, etc.
2. Coloque el tubo metálico del cabezal del ventilador (8) en el orificio redondo en la parte superior de la carcasa (11). Asegúrese de que el tubo esté insertado correctamente para hacer coincidir los orificios de la carcasa y el tubo y queden bien sujetos
3. Coloque la base (12) hacia abajo, de modo que pueda ver la lámina de metal oscuro. Inserte las 5 ruedas en los orificios para ello
4. Retire la rosca de la base (14). Coloque el ventilador sobre la base y haga coincidir la rosca inferior. Ahora fije la carcasa a la base apretando la rosca de la base.
5. A continuación coloque correctamente el ventilador y podrá comenzar a ensamblar el cabezal del ventilador. En primer lugar coloque la rejilla trasera (7) pase el eje del motor a través de la abertura de la rejilla y sujete con la rosca de la rejilla trasera (6).
6. Coloque el aspa (5) en el eje motor. Sujete el aspa con la tuerca (4) girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
7. Coloque el aro de sujeción (1) sobre la rejilla trasera y apriete el tornillo del aro solo con unas 2 o 3 vueltas. Situe el tornillo en la parte inferior de la rejilla, esto le ayudará para proseguir con el montaje.
8. Coloque la rejilla frontal (3), sitúela sobre el aro en su parte inferior y con ambas manos suba por el perímetro del aro ajustando ambas rejillas hasta llegar a la parte superior y hacer el último ajuste. Oirá un clic, eso significa que todo ha encajado correctamente. Por último apriete el tornillo del aro con un destornillador para dar firmeza al conjunto.
9. Ahora inserte la manguera flexible (9) en el difusor de vapor (2) de la rejilla delantera del ventilador.

## MANDO A DISTANCIA

- Funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V.
- Deslice la tapa para abrir el compartimento de la batería en la parte posterior del mando a distancia.
- Coloque las pilas dentro de la ranura, con el positivo y el negativo en la dirección correcta.
- Coloque la tapa trasera.
- Las pilas contienen materiales que son dañinos para el medio ambiente y deben reciclarse adecuadamente.

## LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Retire el depósito de agua del cuerpo del ventilador.



1

2

3

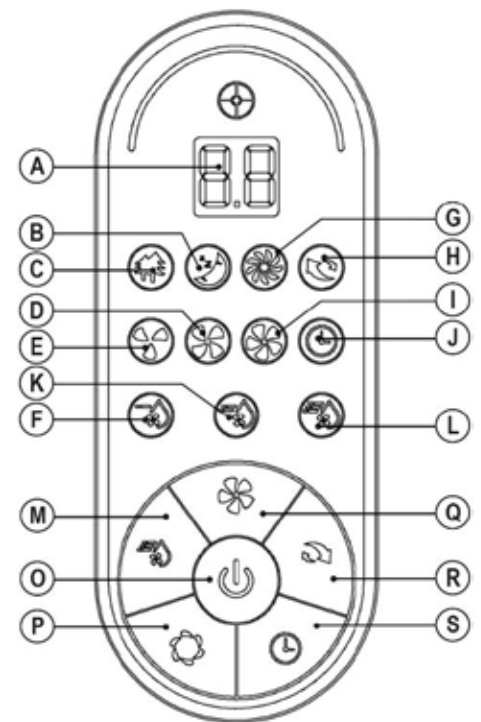
- Desenrosque el tapón de la parte inferior.
- Llénelo con agua y vuelva a enroscar el tapón.

## FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA



## DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

- A. Pantalla del temporizador (horas)
- B. Modo "Sleep"
- C. Modo "Nature"
- D. Velocidad del aire "Media" 4~6
- E. Velocidad del aire "Baja" 1~3
- F. Volumen de vapor 1 "Bajo"
- G. Modo "Normal"
- H. Modo oscilación
- I. Velocidad del aire "Alto" 7~9
- J. Luz indicadora del temporizador
- K. Volumen de vapor 2 "Medio"
- L. Volumen de vapor 3 "Alto"
- M. Ajuste de nivel de vapor
- O. Encendido/Apagado
- P. Configuración del modo





- Q. Configuración de velocidad del ventilador
- R. Oscilación ON/OFF
- S. Configuración del temporizador activado/temporizador desactivado

## INSTRUCCIONES DE USO

### Antes de usar:

- Asegúrese de que se haya retirado el embalaje de todos los productos.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

### Uso:

- **PRECAUCIÓN:** Se debe tener cuidado para evitar derrames al mover el aparato.
- Extienda el cable completamente antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Oriente el aparato para dirigir el flujo de aire en la dirección deseada.
- Encienda el aparato mediante el botón de ON/OFF.
- Seleccione la función del aparato deseada.
- Seleccione la velocidad deseada.

### Función del ventilador:

- Utilice el botón "Ventilador ON/OFF" o presione (O) para encender el ventilador.
- Establezca la velocidad del aire (1~9) presionando los ajustes de velocidad del aire, o presionando (Q) varias veces.
- Presione el botón "Ventilador ON/OFF" o presione (O) para apagar el ventilador.

### Inclinación manual:

- Sujete firmemente el cabezal del ventilador. Luego afloje el tornillo de mariposa en el lado derecho del cabeza de ventilador. Ahora puedes inclinar la cabeza hacia arriba y hacia abajo para ajustar el ángulo. Después de ajustar el ángulo, apriete nuevamente el tornillo de mariposa.

### Uso humidificador:

- Presione el botón ajuste del nivel de vapor (M) para encender el modo humidificador y podrá seleccionar el volumen de vapor (bajo, medio y alto) presionando el botón varias veces.
- Enfriamiento mediante vapor ultrasónico.

### Función de temporizador:

- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para programar el tiempo de funcionamiento simplemente selecciónelo usando el botón (S) o Temporizador.
- Puedes seleccionar entre 1 y 12 horas
- Si presiona el botón "Temporizador" cuando el ventilador está encendido, la pantalla mostrará el tiempo restante
- En el display (A) aparecerá el tiempo programado o el tiempo restante.
- Después del tiempo seleccionado el aparato se apagará automáticamente.

### Función de oscilación:

- La función de oscilación permite dirigir el flujo de aire del aparato para que alterne automáticamente en un rango de 60°.
- Para activar esta función, presione el botón (R) o de ON/OFF de oscilación.
- Para desactivar esta función, presione nuevamente el botón (R) o de ON/OFF de oscilación.

**Modos:**

- Presione el botón (P) o de Modo para configurar el modo de viento (Normal, Sleep, Nature).
- El modo Normal se establece de forma predeterminada cuando la unidad se enciende por primera vez.
- El modo Natural crea patrones de viento variables para simular los vientos variables que experimentaría al aire libre
- El modo de Sleep crea patrones de viento que son iguales a los patrones de viento del modo Natural. Sin embargo, cuando el ventilador está configurado en velocidad media o alta, el patrón bajará un nivel de velocidad después de aproximadamente 30 minutos.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
- Limpie todas las piezas con un paño suave.
- No permita que gotee agua o vapor.
- No utilice detergentes corrosivos ni limpieza con disolventes.
- Si hay demasiado polvo o suciedad en la rejilla trasera del ventilador, afectará al rendimiento, por lo que sugerimos limpiar el ventilador al menos una vez al mes.
- Limpie el depósito de agua y la base del humidificador una vez cada 72 horas para evitar la formación de escamas, algas o bacterias.
- Limpiar con detergentes neutros y agua limpia. Quitar incrustaciones o depósitos que se hayan formado en los lados del depósito o en las superficies interiores y seque todas las superficies. Una vez que esté limpio, vuelva a colocar en depósito en su lugar. Para evitar dañar los plásticos, no utilice productos químicos ni agentes de limpieza abrasivos.
- Use un paño seco para limpiar el humidificador o use un detergente suave si tiene residuos de agua mineral.
- Mantenga la unidad en un lugar fresco y seco cuando no la vaya a utilizar durante un período prolongado.
- Este producto eléctrico cumple con los requisitos de seguridad pertinentes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas que utilicen repuestos originales; de lo contrario, podrían suponer un peligro considerable para el usuario.

**ANOMALÍAS Y REPARACIÓN**

- Lleve el aparato a un servicio de soporte técnico autorizado si el producto se daña o surgen otros problemas. No intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo, ya que puede resultar peligroso.



### **ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO**

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:**

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

### **GARANTÍA**

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

**GENERAL SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**General Safety Instructions**

- 1.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- 2.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3.** Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- 4. WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- 5.** If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
- 6.** Never pull on the cord when unplugging.
- 7.** Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.

8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find in [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

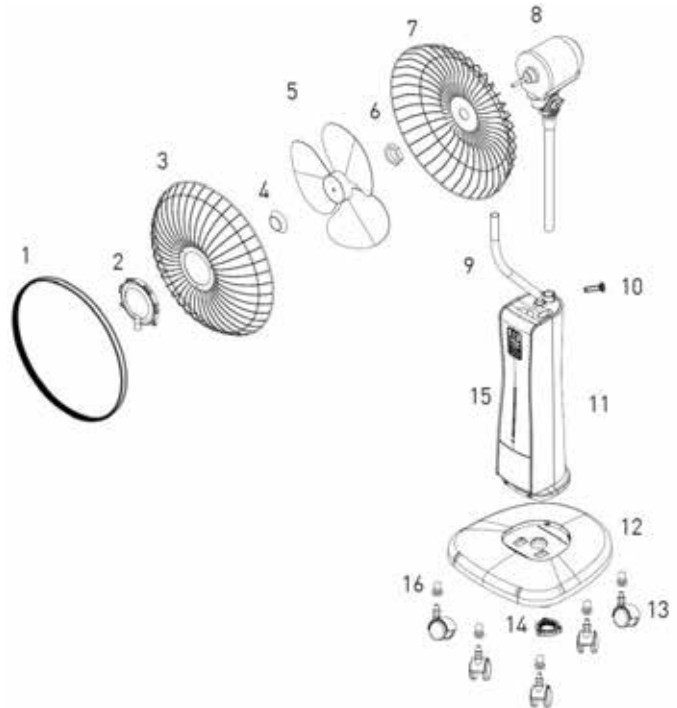
## **IMPORTANT PRECAUTIONS**

- Do not operate it if the appliance malfunctions, or in dropped or damaged in any manner.
- Place fan on a flat, level surface to avoid tapping.
- Do not hang fan by the handle - use the handle for carrying only.
- Do not attempt to install your fan directly in a window.
- Do not operate the fan without the front grille attached.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.

- Disconnect the plug when moving from one location to another.
- Disconnect plug when removing guards for cleaning.
- Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.
- This product is only designed for use in living areas (and is not suitable for places constantly exposed to damp).
- Do not place the fan near flames, cookers or heaters.

## DESCRIPTION OF THE PARTS

1. Fastening ring
2. Steam diffuser
3. Front grille
4. Blade nut
5. Blade
6. Rear grille nut
7. Rear grille
8. Fan head
9. Flexible hose
10. Fixing screw
11. Housing
12. Base
13. Wheels
14. Base nut
15. Front and water tank
16. Wheel fixing cover



## INSTALLATION

1. Open the package and take out the products, make sure all components are included, manual, remote control, etc.
2. Place the metal tube of the fan header (8) into the round hole on the top of the housing (11). Make sure the tube is inserted correctly to match the holes in the housing and tube and securely hold
3. Place the base (12) down so you can see the dark metal sheet. Insert the 5 wheels into the holes for this
4. Remove the base thread (14). Place the fan on the base and match the bottom threads. Now secure the casing to the base by tightening the base thread.
5. Next place the fan correctly and you can start assembling the fan header. First place the rear grille (7), pass the motor shaft through the grille opening and secure with the thread of the rear grille (6).
6. Place the blade (5) on the drive shaft. Secure the blade with the nut (4) by turning counterclockwise.
7. Place the retaining ring (1) on the rear grille and tighten the ring screw only about 2 or 3 turns. Place the screw at the bottom of the grille, this will help you continue with the assembly.
8. Place the front grille (3), place it on the ring at the bottom and with both hands go up the perimeter of the ring adjusting both grilles until you reach the top and make the last adjustment. You will hear a click, that means everything has fitted correctly. Finally, tighten the ring screw with a screwdriver to make the assembly firm.

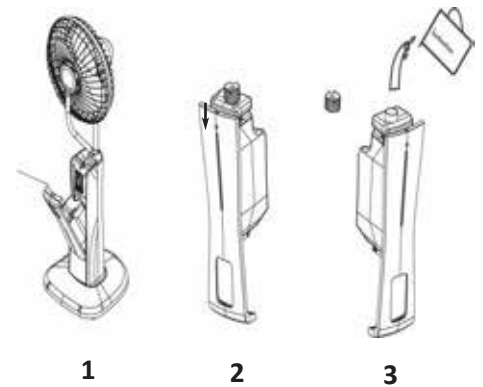
9. Now insert the flexible hose (9) into the steam diffuser (2) on the front grille of the fan.

### REMOTE CONTROL

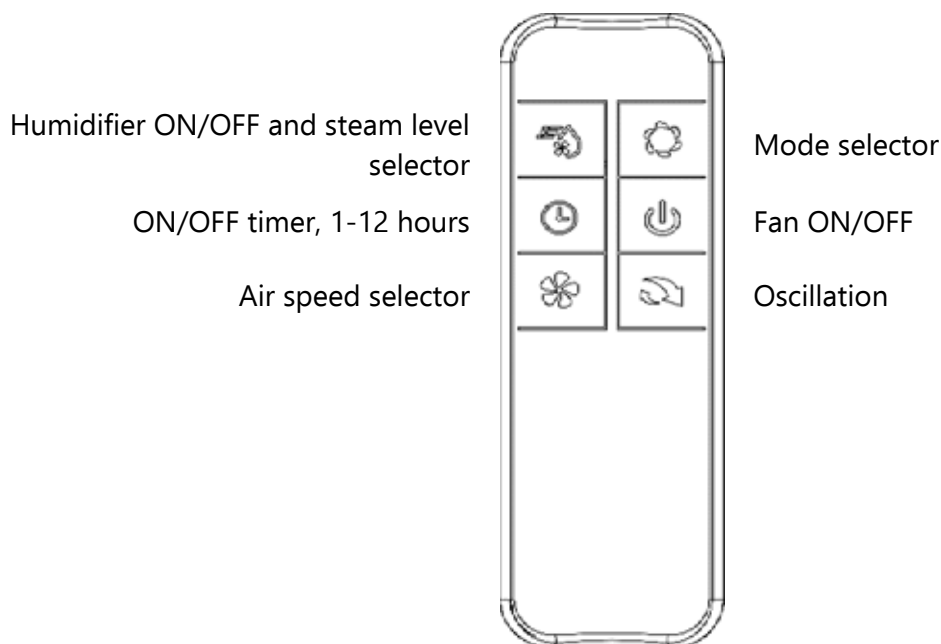
- Powered by 2 AAA 1.5V batteries.
- Slide the cover to open the battery compartment on the back of the remote control.
- Place the batteries into the slot, with the positive and negative facing the correct direction.
- Install the back cover.
- Batteries contain materials that are harmful to the environment and must be recycled properly.

### FILLING THE WATER TANK

- Remove the water tank from the fan body.
- Unscrew the cap at the bottom.
- Fill it with water and screw the cap back on.



### REMOTE CONTROL FUNCTIONS





## DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

- Timer display (hours)
- "Sleep" mode
- "Nature" mode
- "Average" air speed 4~6
- Air speed "Low" 1~3
- Steam volume 1 "Low"
- "Normal" mode
- Oscillation mode
- Air speed "High" 7~9
- Timer indicator light
- Steam volume 2 "Medium"
- Steam volume 3 "High"

M. Steam level adjustmen

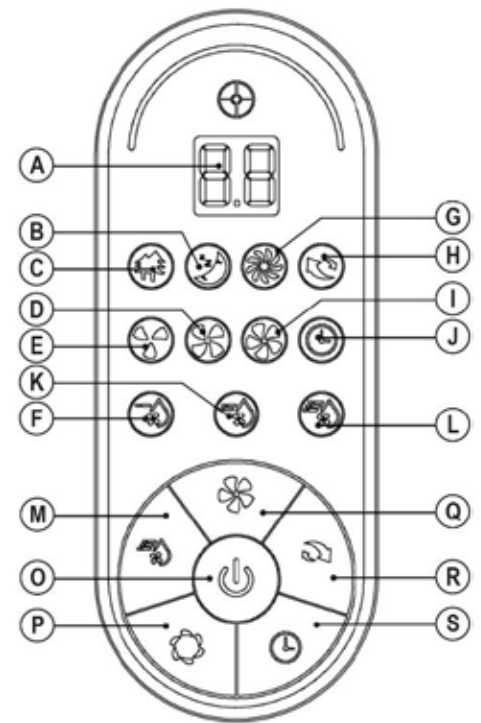
O. On/Off

P. Mode Settings

Q. Fan speed setting

R. Oscillation ON/OFF

S. Timer On/Timer Off Settings



## INSTRUCTIONS FOR USE

### Before using:

- Ensure packaging has been removed from all products.
- Prepare the device according to the function you want to use:

### Use:

- **CAUTION:** Care must be taken to avoid spills when moving the appliance.
- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the device to the electrical network.
- Angle the appliance to direct the air flow in the desired direction.
- Turn on the device using the ON/OFF button.
- Select the desired device function.
- Select the desired speed.

### Fan function:

- Use the "Fan ON/OFF" button or press (O) to turn on the fan.
- Set the air speed (1~9) by pressing the air speed settings, or by pressing (Q) repeatedly.
- Press the "Fan ON/OFF" button or press (O) to turn off the fan.

### Manual tilt:

- Hold the fan head firmly. Then loosen the thumbscrew on the right side of the fan head. You can now tilt your head up and down to adjust the angle. After adjusting the angle, tighten the

thumbscrew again.

#### **Humidifier use:**

- Press the steam level adjustment button (M) to turn on the humidifier mode and you can select the steam volume (low, medium and high) by pressing the button repeatedly.
- Ultrasonic steam cooling.

#### **Timer function:**

- You can control the operating time of the device.
- To program the run time simply select it using the (S) or Timer button.
- You can select between 1 and 12 hours
- If you press the "Timer" button when the fan is on, the display will show the remaining time
- The programmed time or the remaining time will appear on the display (A).
- After the selected time the device will turn off automatically.

#### **Swing function:**

- The oscillation function allows you to direct the air flow of the appliance to automatically alternate in a range of 60°.
- To activate this function, press the (R) or swing ON/OFF button.
- To deactivate this function, press the (R) or swing ON/OFF button again.

#### **Modes:**

- Press the (P) or Mode button to set the wind mode (Normal, Sleep, Nature).
- Normal mode is set by default when the unit is turned on for the first time.
- Natural mode creates variable wind patterns to simulate the variable winds you would experience outdoors
- Sleep mode creates wind patterns that are the same as the Natural mode wind patterns. However, when the fan is set to medium or high speed, the pattern will drop one speed level after approximately 30 minutes.

## **CLEANING AND MAINTENANCE:**

- Always unplug the fan before cleaning.
- Clean all parts with a soft cloth.
- Do not allow water or steam to drip.
- Do not use corrosive detergents or solvent cleaning.
- If there is too much dust or dirt on the rear grille of the fan, it will affect the performance, so we suggest cleaning the fan at least once a month.
- Clean the water tank and humidifier base once every 72 hours to prevent the formation of scale, algae, or bacteria.
- Clean with neutral detergents and clean water. Remove any scale or deposits that have formed on the sides of the tank or interior surfaces and dry all surfaces. Once it's clean, put it back into place. To avoid damaging plastics, do not use chemicals or abrasive cleaning agents.
- Use a dry cloth to clean the humidifier or use a mild detergent if it has mineral water residue.
- Keep the unit in a cool, dry place when not in use for an extended period.
- This electrical product meets relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified people using original spare parts; Otherwise, they could pose a considerable danger to the user.

## ANOMALIES AND REPAIR

- Take the device to an authorized service center if the product becomes damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself, as this may be dangerous.



### DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

### DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

### GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

**Conseils généraux de sécurité**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

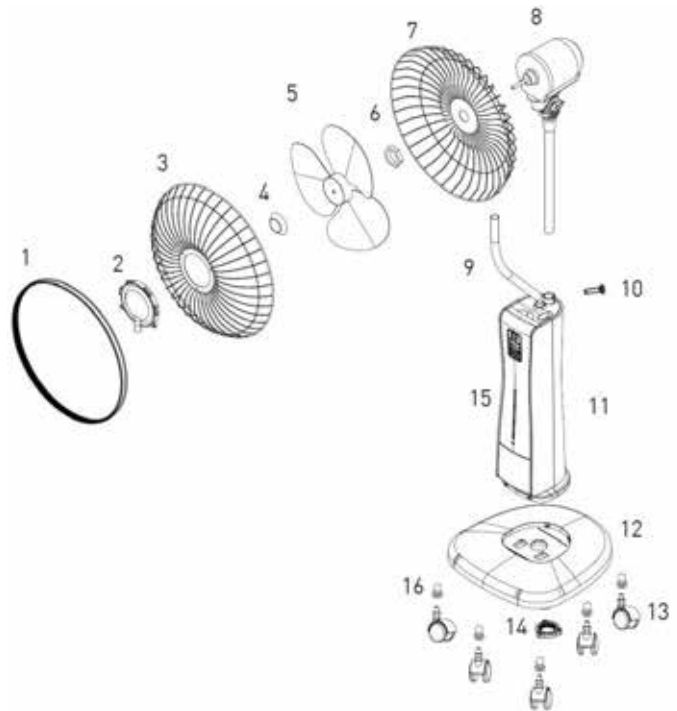
## **MESURES IMPORTANTES**

- Ne mettez jamais après un dysfonctionnement de l'appareil, ou dans tous les cas s'il est tombé ou abîmé.
- Placez le ventilateur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il soit bancal.
- Ne suspendez pas le ventilateur par la poignée – utilisez la poignée pour le transport uniquement.

- N'essayez pas d'installer votre ventilateur directement sur une fenêtre.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche sans attacher la grille frontale.
- N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
- Débranchez la fiche lorsque vous retirez le système de protection pour le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
- N'UTILISEZ JAMAIS un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.
- Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation en zones habitables (et non pas pour des endroits constamment exposés à l'humidité).
- Ne jamais placer le ventilateur près de flammes, cuisinières ou appareils de chauffage.

## DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

1. Anneau de fixation
2. Diffuseur de vapeur
3. Calandre
4. Écrou de lame
5. Lame
6. Écrou de calandre arrière
7. Calandre arrière
8. Tête de ventilateur
9. Tuyau flexible
10. Vis de fixation
11. Logement
12. Socle
13. Roues
14. Écrou de base
15. Façade et réservoir d'eau
16. Cache de fixation des roues.



## ASSEMBLÉE

1. Ouvrez l'emballage et sortez les produits, assurez-vous que tous les composants sont inclus, manuel, télécommande, etc.
2. Placez le tube métallique du connecteur du ventilateur (8) dans le trou rond situé sur le dessus du boîtier (11). Assurez-vous que le tube est inséré correctement pour correspondre aux trous du boîtier et du tube et maintenez-le fermement.
3. Placez la base (12) vers le bas de manière à voir la tôle sombre. Insérez les 5 roues dans les trous prévus à cet effet.
4. Retirez le filetage de base (14). Placez le ventilateur sur la base et faites correspondre les fils inférieurs. Fixez maintenant le boîtier à la base en serrant le filetage de la base.
5. Placez ensuite le ventilateur correctement et vous pourrez commencer à assembler le connecteur du ventilateur. Placez d'abord la grille arrière (7), passez l'arbre du moteur à travers l'ouverture de la grille et fixez-le avec le filetage de la grille arrière (6).
6. Placez la lame (5) sur l'arbre d'entraînement. Fixez la lame avec l'écrou (4) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Placez l'anneau de retenue (1) sur la grille arrière et serrez la vis de l'anneau d'environ 2 ou 3 tours seulement. Placez la vis en bas de la grille, cela vous aidera à poursuivre le montage.
8. Placez la grille avant (3), placez-la sur l'anneau du bas et avec les deux mains remontez le périmètre de l'anneau en ajustant les deux grilles jusqu'à atteindre le haut et effectuez le dernier réglage. Vous entendrez un clic, cela signifie que tout est correctement ajusté. Enfin, serrez la vis à l'anneau avec un tournevis pour rendre l'assemblage ferme.

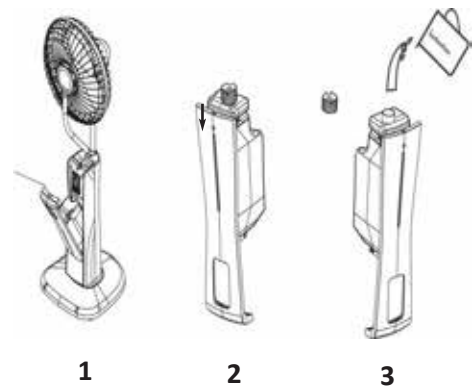
9. Insérez maintenant le tuyau flexible (9) dans le diffuseur de vapeur (2) sur la grille avant du ventilateur.

### TÉLÉCOMMANDE

- Alimenté par 2 piles AAA 1,5 V.
- Faites glisser le couvercle pour ouvrir le compartiment des piles au dos de la télécommande.
- Placez les piles dans la fente, avec le positif et le négatif orientés dans la bonne direction.
- Installez le capot arrière.
- Les batteries contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement et doivent être recyclées correctement.

### REEMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

- Retirez le réservoir d'eau du corps du ventilateur.
- Dévissez le capuchon en bas.
- Remplissez-le d'eau et revissez le bouchon.

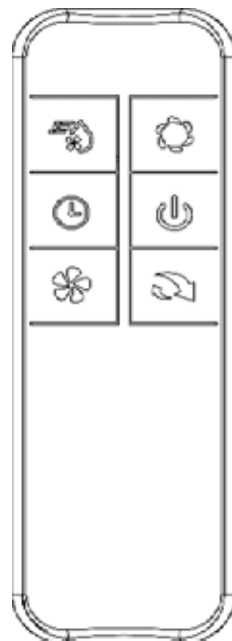


### FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

Sélecteur ON/OFF de l'humidificateur  
et du niveau de vapeur

Minuterie ON/OFF, 1-12 heures

Sélecteur de vitesse d'air



Sélecteur de mode

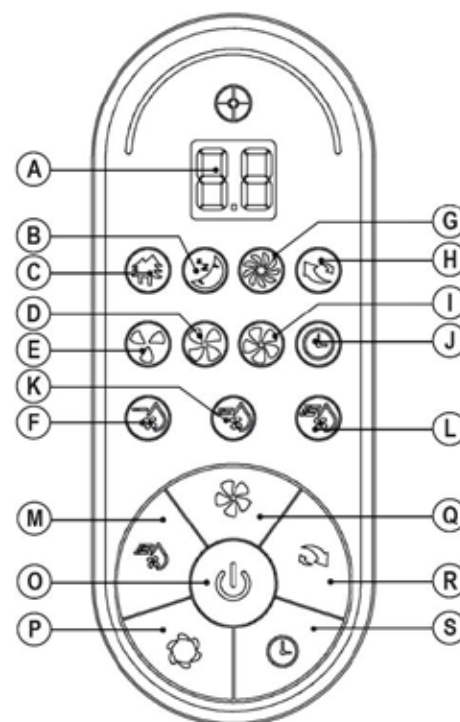
Ventilateur ON/OFF

Oscillation



## DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

- A. Affichage de la minuterie (heures)
- B. Mode «veille»
- C. Mode «Nature»
- D. Vitesse de l'air «moyenne» 4~6
- E. Vitesse d'air «basse» 1~3
- F. Volume de vapeur 1 « Faible »
- G. Mode "normal"
- H. Mode oscillation
- I. Vitesse de l'air «élevée» 7~9
- J. Voyant de minuterie
- K. Volume de vapeur 2 «Moyen»
- L. Volume de vapeur 3 «Élevé»
- M. Réglage du niveau de vapeur
- O. Marche/Arrêt
- P. Paramètres du mode U.
- Q. Réglage de la vitesse du ventilateur
- R. Oscillation marche/arrêt
- S. Paramètres de minuterie marche/arrêt



## MODE D'EMPLOI

### Avant d'utiliser:

- Assurez-vous que l'emballage a été retiré de tous les produits.
- Préparez l'appareil en fonction de la fonction que vous souhaitez utiliser:

### Utiliser:

- **ATTENTION:** Des précautions doivent être prises pour éviter les déversements lors du déplacement de l'appareil.
- Déployez complètement le câble avant de le brancher.
- Connectez l'appareil au réseau électrique.
- Inclinez l'appareil pour diriger le flux d'air dans la direction souhaitée.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF.
- Sélectionnez la fonction de l'appareil souhaitée.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée.

### Fonction ventilateur:

- Utilisez le bouton « Fan ON/OFF » ou appuyez sur (O) pour allumer le ventilateur.
- Réglez la vitesse de l'air (1~9) en appuyant sur les paramètres de vitesse de l'air ou en appuyant plusieurs fois sur (Q).
- Appuyez sur le bouton « Fan ON/OFF » ou appuyez sur (O) pour éteindre le ventilateur.

### Inclinaison manuelle:

- Tenez fermement la tête du ventilateur. Desserrez ensuite la vis moletée sur le côté droit de la tête du ventilateur. Vous pouvez maintenant incliner la tête de haut en bas pour régler l'angle. Après avoir ajusté l'angle, resserrez la vis moletée.

### Utilisation de l'humidificateur:

- Appuyez sur le bouton de réglage du niveau de vapeur (M) pour activer le mode humidificateur et vous pouvez sélectionner le volume de vapeur (faible, moyen et élevé) en

- appuyant plusieurs fois sur le bouton.
- Refroidissement par vapeur ultrasonique.

#### **Fonction minuterie:**

- Vous pouvez contrôler la durée de fonctionnement de l'appareil.
- Pour programmer la durée d'exécution, sélectionnez-la simplement à l'aide du bouton (S) ou Timer.
- Vous pouvez sélectionner entre 1 et 12 heures
- Si vous appuyez sur le bouton "Timer" lorsque le ventilateur est allumé, l'écran affichera le temps restant
- Le temps programmé ou le temps restant apparaîtra sur l'écran (A).
- Après l'heure sélectionnée, l'appareil s'éteindra automatiquement.

#### **Fonction balançoire:**

- La fonction oscillation permet d'orienter le flux d'air de l'appareil pour qu'il alterne automatiquement dans une plage de 60°.
- Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton (R) ou pivotant ON/OFF.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le bouton (R) ou pivotant ON/OFF.

#### **Modes:**

- Appuyez sur le bouton (P) ou Mode pour régler le mode vent (Normal, Sommeil, Nature).
- Le mode Normal est défini par défaut lorsque l'appareil est allumé pour la première fois.
- Le mode Naturel crée des modèles de vent variables pour simuler les vents variables que vous rencontreriez à l'extérieur.
- Le mode Veille crée des configurations de vent identiques à celles du mode Naturel. Cependant, lorsque le ventilateur est réglé à une vitesse moyenne ou élevée, le motif baissera d'un niveau de vitesse après environ 30 minutes.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

- Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez toutes les pièces avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas l'eau ou la vapeur s'égoutter.
- N'utilisez pas de détergents corrosifs ni de solvants de nettoyage.
- S'il y a trop de poussière ou de saleté sur la grille arrière du ventilateur, cela affectera les performances, nous vous suggérons donc de nettoyer le ventilateur au moins une fois par mois.
- Nettoyez le réservoir d'eau et la base de l'humidificateur une fois toutes les 72 heures pour éviter la formation de tartre, d'algues ou de bactéries.
- Nettoyer avec des détergents neutres et de l'eau propre. Retirez tout tartre ou dépôt qui s'est formé sur les côtés du réservoir ou sur les surfaces intérieures et séchez toutes les surfaces. Une fois qu'il est propre, remettez-le en place. Pour éviter d'endommager les plastiques, n'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'humidificateur ou utilisez un détergent doux s'il contient des résidus d'eau minérale.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ce produit électrique répond aux exigences de sécurité pertinentes. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine ; Dans le cas contraire, ils pourraient constituer un danger considérable pour l'utilisateur.

## ANOMALIES ET REPARATION

- Apportez l'appareil à un centre de service agréé si le produit est endommagé ou si d'autres problèmes surviennent. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même, car cela pourrait être dangereux.



### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

### GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

**INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO**

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

**Conselhos de segurança**

- 1.** Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- 2.** As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- 3.** Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- 4. PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- 5.** Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- 6.** Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.

7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

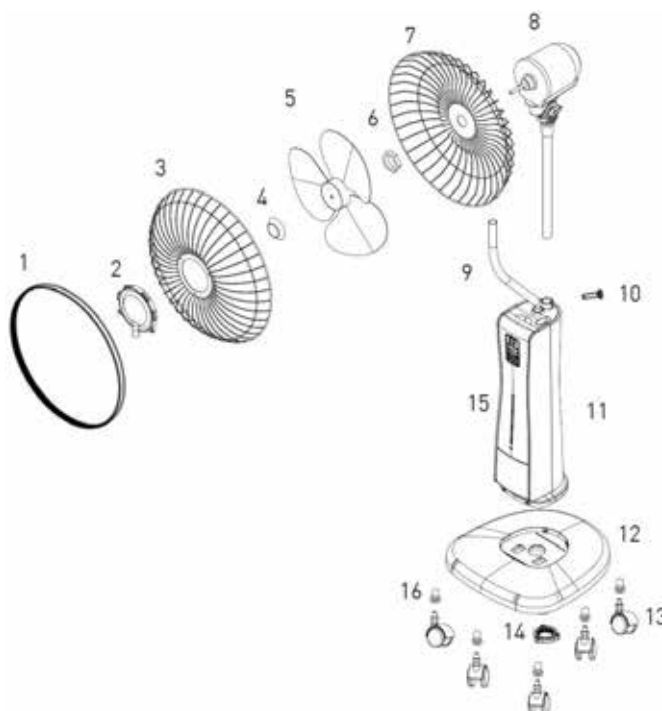
## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

- Não utilize nenhum aparelho depois do aparelho ter avariado, ou tenha caído ao chão ou sido danificado de qualquer maneira.
- Coloque a ventoinha sobre uma superfície plana e nivelada para evitar a sua inclinação.
- Não pendure a ventoinha pela pega – utilize a pega apenas para fins de transporte.

- Não tente instalar a ventoinha directamente numa janela.
- Não utilize a ventoinha sem a grelha de protecção dianteira colocada.
- Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Retire a ficha da tomada eléctrica quando mover a ventoinha de um local para o outro.
- Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.
- Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.
- NÃO utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico.
- Este produto foi concebido unicamente para uma utilização em zonas habitáveis (e não para locais constantemente expostos à humidade).
- Não coloque a ventoinha perto de chamas, fogões ou de aparelhos de aquecimento.

## DESCRIÇÃO DAS PARTES

1. Anel de fixação
2. Difusor de vapor
3. Grade frontal
4. Porca da lâmina
5. Lâmina
6. Rosca da grade traseira
7. Grade traseira
8. Cabeça de ventilador
9. Mangueira flexível
10. Parafuso de fixação
11. Habitação
12. Base
13. Rodas.
14. Rosca base
15. Frente e tanque de água
16. Tampa de fixação da roda.



## INSTALAÇÃO

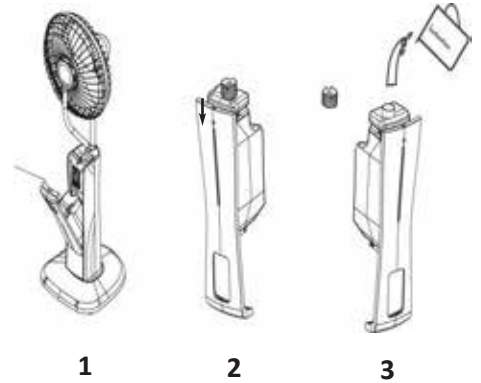
1. Abra a embalagem e retire os produtos, certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, manual, controle remoto, etc.
2. Coloque o tubo metálico do coletor do ventilador (8) no orifício redondo na parte superior da caixa (11). Certifique-se de que o tubo esteja inserido corretamente para corresponder aos orifícios da caixa e do tubo e segure-o com segurança
3. Coloque a base (12) para baixo de forma que você possa ver a chapa de metal escura. Insira as 5 rodas nos orifícios para isso
4. Remova a rosca base (14). Coloque o leque na base e combine as roscas inferiores. Agora prenda a caixa à base apertando a rosca da base.
5. Em seguida, coloque o ventilador corretamente e você poderá começar a montar o conector do ventilador. Coloque primeiro a grelha traseira (7), passe o eixo do motor pela abertura da grelha e fixe com a rosca da grelha traseira (6).
6. Coloque a lâmina (5) no eixo de transmissão. Prenda a lâmina com a porca (4) girando no sentido anti-horário.
7. Coloque o anel de retenção (1) na grade traseira e aperte o parafuso do anel apenas cerca de 2 ou 3 voltas. Coloque o parafuso na parte inferior da grade, isso o ajudará a continuar a montagem.
8. Posicione a grade frontal (3), coloque-a no anel inferior e com as duas mãos suba pelo perímetro do anel ajustando ambas as grades até chegar ao topo e faça o último ajuste. Você ouvirá um clique, o que significa que tudo se encaixou corretamente. Por fim, aperte o parafuso do anel com uma chave de fenda para firmar a montagem.
9. Agora insira a mangueira flexível (9) no difusor de vapor (2) na grade frontal do ventilador.

## CONTROLE REMOTO

- Alimentado por 2 pilhas AAA de 1,5V.
- Deslize a tampa para abrir o compartimento das pilhas na parte traseira do controle remoto.
- Coloque as baterias no slot, com o positivo e o negativo voltados na direção correta.
- Instale a tampa traseira.
- As baterias contêm materiais prejudiciais ao meio ambiente e devem ser recicladas adequadamente.

## ENCHENDO O TANQUE DE ÁGUA

- Retire o reservatório de água do corpo do ventilador.
- Desaparafuse a tampa na parte inferior.
- Encha-o com água e volte a apertar a tampa.

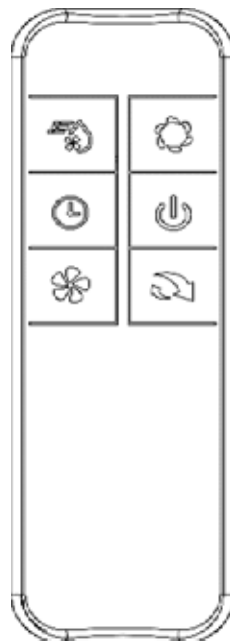


## FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

Umidificador ON/OFF e seletor de nível de vapor

Temporizador ON/OFF, 1-12 horas

Seletor de velocidade do ar



Seletor de modo

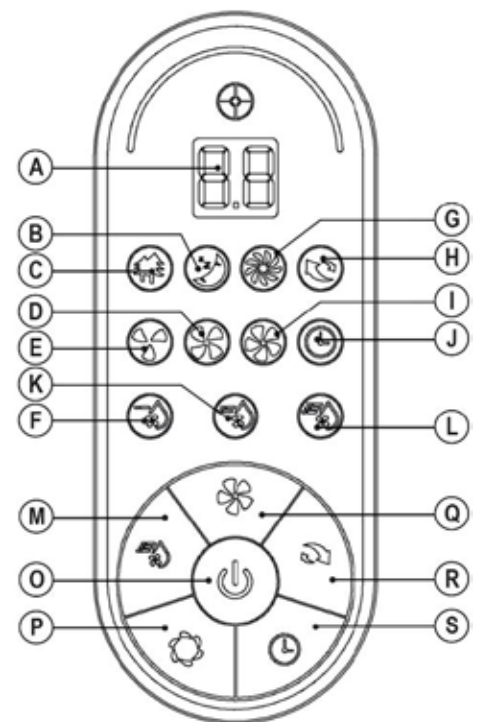
Ventilador ON/OFF

Oscilação



## DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLE

- A. Exibição do temporizador (horas)
- B. Modo "dormir"
- C. Modo "Natureza"
- D. Velocidade do ar "média" 4~6
- E. Velocidade do ar "baixa" 1~3
- F. Volume de vapor 1 "Baixo"
- G. "Modo normal"
- H. Modo de oscilação
- I. Velocidade do ar "Alta" 7~9
- J. Luz indicadora do temporizador
- K. Volume de vapor 2 "Médio"
- L. Volume de vapor 3 "Alto"
- M. Ajuste do nível de vapor
- N. Ligado/Desligado
- O. Configurações do modo
- P. Configuração de velocidade do ventilador
- Q. Oscilação ON/OFF
- R. Configurações do temporizador ligado/desligado



## INSTRUÇÕES DE USO

### Antes de usar:

- Certifique-se de que a embalagem foi removida de todos os produtos.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que deseja utilizar:

### Usar:

- **CUIDADO:** Deve-se ter cuidado para evitar derramamentos ao mover o aparelho.
- Estenda o cabo completamente antes de conectá-lo.
- Conecte o dispositivo à rede elétrica.
- Incline o aparelho para direcionar o fluxo de ar na direção desejada.
- Ligue o dispositivo usando o botão ON/OFF.
- Selecione a função desejada do dispositivo.
- Selecione a velocidade desejada.

### Função do ventilador:

- Use o botão "Ventilador ON/OFF" ou pressione (O) para ligar o ventilador.
- Defina a velocidade do ar (1~9) pressionando as configurações de velocidade do ar ou pressionando (Q) repetidamente.
- Pressione o botão "Ventilador ON/OFF" ou pressione (O) para desligar o ventilador.

### Inclinação manual:

- Segure firmemente a cabeça do ventilador. Em seguida, afrouxe o parafuso no lado direito da cabeça do ventilador. Agora você pode inclinar a cabeça para cima e para baixo para ajustar o ângulo. Depois de ajustar o ângulo, aperte o parafuso novamente.

### Uso do umidificador:

- Pressione o botão de ajuste do nível de vapor (M) para ligar o modo umidificador e você pode selecionar o volume do vapor (baixo, médio e alto) pressionando o botão repetidamente.
- Resfriamento a vapor ultrassônico.

**Função de temporizador:**

- Você pode controlar o tempo de operação do dispositivo.
- Para programar o tempo de execução basta selecioná-lo utilizando o botão (S) ou Timer.
- Você pode selecionar entre 1 e 12 horas
- Se você pressionar o botão "Timer" com o ventilador ligado, o display mostrará o tempo restante
- O tempo programado ou o tempo restante aparecerá no display (A).
- Após o tempo selecionado o dispositivo será desligado automaticamente.

**Função de balanço:**

- A função de oscilação permite direcionar o fluxo de ar do aparelho para alternar automaticamente em uma faixa de 60°.
- Para ativar esta função, pressione o botão (R) ou o botão LIGAR/DESLIGAR.
- Para desativar esta função, pressione o botão (R) ou gire novamente o botão ON/OFF.

**Modos:**

- Pressione o botão (P) ou Modo para definir o modo de vento (Normal, Sleep, Nature).
- O modo normal é definido por padrão quando a unidade é ligada pela primeira vez.
- O modo Natural cria padrões de vento variáveis para simular os ventos variáveis que você experimentaria ao ar livre
- O modo Sleep cria padrões de vento iguais aos padrões de vento do modo Natural. No entanto, quando o ventilador está ajustado para velocidade média ou alta, o padrão cairá um nível de velocidade após aproximadamente 30 minutos.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

- Sempre desligue o ventilador antes de limpar.
- Limpe todas as peças com um pano macio.
- Não deixe pingar água ou vapor.
- Não utilize detergentes corrosivos ou solventes para limpeza.
- Se houver muita poeira ou sujeira na grade traseira do ventilador, isso afetará o desempenho, por isso sugerimos limpar o ventilador pelo menos uma vez por mês.
- Limpe o reservatório de água e a base do umidificador uma vez a cada 72 horas para evitar a formação de incrustações, algas ou bactérias.
- Limpe com detergentes neutros e água limpa. Remova qualquer incrustação ou depósitos que se formaram nas laterais do tanque ou nas superfícies internas e seque todas as superfícies. Quando estiver limpo, coloque-o de volta no lugar. Para evitar danos aos plásticos, não utilize produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos.
- Use um pano seco para limpar o umidificador ou use um detergente neutro se houver resíduos de água mineral.
- Mantenha a unidade num local fresco e seco quando não for utilizada por um longo período.
- Este produto elétrico atende aos requisitos de segurança relevantes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobressalentes originais; Caso contrário, poderão representar um perigo considerável para o utilizador.

**ANOMALIAS E REPAROS**

- Leve o dispositivo a um centro de serviço autorizado se o produto for danificado ou surgirem outros problemas. Não tente desmontar ou reparar o aparelho sozinho, pois isso pode ser perigoso.

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:**

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

**GARANTIA**

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).

<b>ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282 DIRECTIVA 2009/125/CE</b>			
<b>Descripción</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>
Caudal máximo del ventilador	F	52,44	M <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	31,7	W
Valor de servicio	SV	1,65	(M <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,4	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	57,7	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,58	metros/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de las personas de contacto para obtener más información	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

<b>ERP TECHNICAL SPECIFICATION REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/EC</b>			
<b>Description</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
Maximum fan flow rate	F	52,44	M <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	31,7	W
Service value	SV	1,65	(M <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	0,4	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	57,7	dB (A)
Maximum air velocity	C	2,58	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/CE</b>			
<b>Description</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valuer</b>	<b>Unité</b>
Débit d'air maximal	F	52,44	M <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	31,7	W
Valeur de service	SV	1,65	(M <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P <sub>SB</sub>	0,4	W
Niveau de puissance acoustique	L <sub>WA</sub>	57,7	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,58	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

<b>ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282 DIRETIVA 2009/125/CE</b>			
<b>Designação</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidade</b>
Débito máximo do ventilador	F	52,44	M <sup>3</sup> /min
Potência absorvida do ventilador	P	31,7	W
Valor de serviço	SV	1,65	(M <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energético em modo espera	P <sub>SB</sub>	0,4	W
Nível de potência sonora do ventilador	L <sub>WA</sub>	57,7	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,58	metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço	IEC 60879:2019		
Elementos de contacto para mais informações:	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		